

Centre d'Analyse et de Documentation Patristique

(janvier 2009)

Fondé en 1965 par André Benoît et Pierre Prigent, professeurs à la Faculté de théologie protestante de Strasbourg II, le *Centre d'Analyse et de Documentation Patristique* (CADP), s'est donné pour mission l'étude de la littérature chrétienne de l'Antiquité – comprise comme l'ensemble des productions littéraires d'auteurs ou de cercles se réclamant de la figure du Christ, sans considération d'orthodoxie doctrinale.

Anciennement Unité de Recherche Associée au C.N.R.S., à présent membre de l'Équipe d'Accueil 1344 « Théologie Protestante », il poursuit ses travaux sur la littérature chrétienne des cinq premiers siècles de notre ère, tout en participant à l'étude, dans une perspective laïque, de l'histoire des doctrines chrétiennes, en particulier par la préparation de nouvelles éditions et traductions commentées de textes issus de milieux non nicéens.

Bien que ses recherches portent prioritairement sur le christianisme ancien, le CADP n'entend pas isoler son objet de recherche dans un cloisonnement artificiel. Les points de contact que les littératures et les doctrines chrétiennes de l'Antiquité entretiennent avec le judaïsme, les religions polythéistes et les systèmes philosophiques de l'Antiquité font partie des recherches et des enseignements proposés par les enseignants-chercheurs rattachés au CADP.

MEMBRES DU CADP

Chercheurs statutaires :

R. GOUNELLE, Faculté de théologie protestante, Université de Strasbourg, directeur du CADP – J.-M. PRIEUR, Faculté de théologie protestante, Université de Strasbourg.

Chercheurs associés :

A. BASTIT-KALINOWSKA, Université Paul-Verlaine (Metz) – B. BLECKMANN, Philologische Fakultät Heinrich-Heine-Universität, Düsseldorf (Allemagne) – A. CONTI, Center for Medieval Studies, University of Bergen (Norvège) – Z. IZYDORCZYK, University of Manitoba, Winnipeg (Canada) – D. MEYER, Ingénieur de Recherche CNRS, rattachée à l'UMR 7044, Université de Strasbourg – J.-M. ROESSLI, University of Sudbury (Canada).

Chercheurs visiteurs :

Claudio ZAMAGNI, postdoctorant, Mézières (Suisse), chercheur à 50%.

Doctorants :

C. GUIGNARD, Lausanne (Suisse) – C. MULARD, Strasbourg – C. TOUATI, Neuchâtel (Suisse).

RECHERCHES MENÉES DANS LE CADRE DU CADP

(1) RÉCEPTION DES ÉCRITURES CANONIQUES DANS LA LITTÉRATURE CHRÉTIENNE ANCIENNE

La reconnaissance de certains écrits comme normatifs est un phénomène majeur de l'histoire de la littérature chrétienne, dont les modalités et le déploiement sont encore mal expliqués. Ces écrits singularisés ont en effet non seulement servi à fonder des élaborations théologiques et spirituelles, mais ont aussi fortement contribué à la forme du discours : mots chargés d'un

sens non classique mais issu des Écritures et phraséologie spécifique - ce qu'on appelle communément le « style biblique » - imprègnent, à des degrés divers, la littérature chrétienne ancienne. C'est pourquoi l'étude de la littérature chrétienne ancienne menée dans le cadre du CADP inclut au premier rang l'étude de l'élaboration et de la réception des Écritures chrétiennes – c'est d'ailleurs à ce champ de recherches qu'il s'est prioritairement consacré depuis sa création.

(a) La réception du Décalogue

De 2005 à 2008, le CADP a mené des recherches sur la réception du Décalogue dans l'Antiquité chrétienne. Ce projet, réalisé partiellement en collaboration avec le GRENEP, a impliqué surtout R. GOUNELLE et J.-M. PRIEUR. Il s'est concrétisé sous la forme d'une journée d'études (en 2005) et a abouti à une double publication : R. GOUNELLE & J.-M. PRIEUR (dir.), *Le Décalogue au miroir des Pères*, 2008, 3009 pages ; R. GOUNELLE – A. NOBLESSE-ROCHER, (dir.), *Le Décalogue*, Paris, Cerf (Cahiers Évangile, Supplément 144), 2008, 100 pages.

(b) La réception des Écritures dans la littérature apocryphe

Désireux d'ouvrir de nouvelles perspectives dans des chantiers en plein renouvellement, le CADP favorise la recherche sur la réception des Écritures dans des corpus de textes peu étudiés sous cet angle : la littérature apocryphe chrétienne. A cette fin, il organisera à Strasbourg, début 2010, en collaboration avec le Centre Paul-Albert Février (UMR 6125) et avec le soutien de l'Association pour l'Étude de la Littérature Apocryphe Chrétienne, le Troisième Colloque International sur la Littérature Apocryphe Chrétienne (COLLAC III), consacré à « La littérature apocryphe chrétienne et les Écritures juives ».

Une partie des contributions à ce colloque seront rassemblées dans la collection des *Cahiers de Biblia Patristica*, publiée par le CADP, et paraîtra en 2010-2011.

(c) L'interprétation de l'Évangile selon Matthieu dans le christianisme antique

Dans le cadre du CAP, A. BASTIT-KALINOWKA cherche à reconstituer l'interprétation de *Matthieu* aux quatre premiers siècles, sur la base de deux documents principaux : Chromace d'Aquilée, pour la première moitié de l'évangile, et Origène pour la seconde, chacun de ces documents supposant bien sûr un arrière-plan d'interprétations antérieures reçues ou mises à distance, avec en aval confirmation dans les commentaires, moins exégétiques que moraux mais tout de même exploitables, de Jérôme et de Jean Chrysostome.

(d) Herméneutique scripturaire

Le CADP s'associe de surcroît au projet global de l'EA 1344 consacré à l'herméneutique scripturaire. R. GOUNELLE proposera dans ce cadre une réflexion sur les limites de l'interprétation dans le christianisme de l'Antiquité.

(2) HISTOIRE DE LA LITTÉRATURE CHRÉTIENNE DE L'ANTIQUITÉ

(a) Rédaction d'un manuel

En lien avec le GDR 2135 (« Textes pour l'Antiquité tardive », Rouen), devenu association, le CADP participe à l'écriture d'un nouveau manuel d'histoire de la littérature chrétienne grecque ancienne, destiné à remplacer celui d'Aimé Puech, publié en 1928-1930. Ce nouvel

instrument de travail, par son ampleur, comblera un vide éditorial et permettra au lecteur francophone d'avoir accès à des mises au point élaborées par les meilleurs spécialistes du moment.

E. NORELLI et R. GOUNELLE sont membres du comité de rédaction de la première série de volumes, qui couvrent la littérature chrétienne de langue grecque depuis ses origines jusqu'au concile de Chalcédoine.

La direction du volume III/3, consacré aux écrivains syro-palestiniens des IV^e-V^e siècles, a été confiée à R. GOUNELLE. J.-M. PRIEUR, R. GOUNELLE, J.-M. ROESSLI et C. GUIGNARD ont, d'autre part, été chargés de la rédaction de plusieurs chapitres de tomes qui devraient paraître durant le prochain quadriennal.

(b) La littérature apocryphe chrétienne

Conscients de l'importance des problèmes posés par la littérature apocryphe chrétienne, plusieurs chercheurs du CADP se sont engagés au niveau international pour la promotion des recherches sur ces textes : Rémi GOUNELLE est membre du Comité de l'Association pour l'Étude de la Littérature Apocryphe Chrétienne et du Comité de rédaction de la revue *Apocrypha* (Turnhout, Brepols) ; Enrico NORELLI dirige, avec Alain Desreumaux (C.N.R.S.), la collection de poche « Apocryphes » (Turnhout, Brepols).

Rémi GOUNELLE dirige en partenariat avec Cairiona O'DOCHARTAIGH (University College, Cork), en 2009 un PHC Ulysses (France-Irlande) intitulé « Doomsday in Medieval Ireland: Irish Texts and European Contexts ».

Jean-Marc PRIEUR et Rémi GOUNELLE ont été en outre invités, par le service biblique « Évangile et Vie » (Paris), à rédiger un « Cahier Évangile » et un double « Supplément au Cahier Évangile » sur la littérature apocryphe chrétienne. Ces deux ouvrages paraîtront en 2009.

(3) ÉDITIONS ET TRADUCTIONS EN COURS

Plusieurs éditions et traductions commentées de textes peu connus ou peu étudiés sont en préparation dans le cadre du CADP :

(a) Le *Commentaire sur Matthieu* d'Origène

Le *Commentaire sur Matthieu* ne nous est parvenu qu'amputé de sa première partie (correspondant à Mt 1-13). A. BASTIT-KALINOWSKA prépare une édition critique des tomes XII, XIII et XIV de ce *Commentaire*, en collaboration avec L. Bossina, chercheur du *Septuaginta-Institut* de Göttingen, ainsi qu'une traduction annotée de ce texte, précédée d'une introduction et augmentée d'*indices*.

(b) Les *Questions évangéliques* d'Eusèbe de Césarée

Les *Questions évangéliques* d'Eusèbe de Césarée n'ont jusqu'ici fait l'objet d'aucune édition critique, ni de traduction en langue moderne. Un volume de la collection « Sources Chrétienne », dû à Claudio ZAMAGNI, devrait prochainement combler ce manque.

(c) Les *Tractatus in Matthaëum* de Chromace d'Aquilée

Les *Tractatus in Matthaëum* de Chromace d'Aquilée constituent un des seuls commentaires riches et précis de la première moitié de l'*Évangile de Matthieu*. Une traduction provisoire en avait été faite par J. Lemarié, l'éditeur de ce texte dans le *Corpus Christianorum* (avec R. Etaix). A. BASTIT-KALINOWSKA en prépare une version révisée et annotée, pour la collection « Sources Chrétiennes ».

(d) L'Histoire ecclésiastique de Philostorge

Une traduction annotée de l'*Histoire ecclésiastique* de Philostorge est en cours de préparation pour la collection « Sources chrétiennes » (Paris, Cerf), dans le cadre du programme de recherche « Textes pour l'histoire de l'Antiquité tardive » du GDR 213 et en collaboration avec l'UMR 7044 « Étude des civilisations de l'Antiquité » de l'Université Marc Bloch (Strasbourg II). Ce projet implique les chercheurs titulaires ou associés du CADP : J.-M. PRIEUR, B. BLECKMANN et D.S MEYER, ainsi que E. WIRBELAUER (Professeur d'histoire romaine, Université de Strasbourg).

(e) Les Homélies du Pseudo-Eusèbe d'Alexandrie

Une collection de plus de vingt homélies est attribuée à un certain Eusèbe d'Alexandrie (trois d'entre elles formant la *Vita Eusebii Alexandrini* de Jean le Notaire). Médiocrement éditée, elle a été peu étudiée. Une nouvelle édition de ces homélies est en préparation pour la *Series Graeca* du *Corpus Christianorum*. Sont engagés dans ce projet R. GOUNELLE et J.-M.

ROESSLI (pour le grec), A. CONTI et Z. IZYDORCZYK (pour le latin).

Une première étape consiste en l'édition critique des traductions latines des sermons XV et XVII, ainsi qu'en l'identification et l'édition critique de leurs sources grecques, ce qui conduira à revoir l'histoire de plusieurs récits de la descente du Christ aux enfers. Ce travail exploitera une traduction latine inédite, découverte par A. Conti, sera mené en 2009-2012. La publication des résultats a été acceptée dans la collection des *Instrumenta Patristica et Mediaevalia* (Turnhout, Brepols).

(f) Grégoire de Nysse, *Petits discours christologiques*

Une traduction commentée des *Petits discours christologiques* de Grégoire de Nysse sera mise en chantier par J.-M. PRIEUR. Sa publication est prévue dans la collection « Sources Chrétiennes » (Paris, Cerf).

PUBLICATIONS DU CADP

En tant qu'U.R.A. du C.R.N.S., le CADP a réalisé un fichier des citations et allusions bibliques dans la littérature chrétienne ancienne - préalable indispensable à l'étude de la réception des Écritures canoniques dans la littérature patristique. Sept volumes d'index en ont résulté, qui ont été publiés par les éditions du CNRS sous le titre *Biblia Patristica* :

I : *Des origines à Clément d'Alexandrie et Tertullien*, 1975.

II : *Le troisième siècle (Origène excepté)*, 1977.

III : *Origène*, 1980.

IV : *Eusèbe de Césarée, Cyrille de Jérusalem, Epiphane de Salamine*, 1987.

V : *Basile de Césarée, Grégoire de Nazianze, Grégoire de Nysse, Amphiloque d'Iconium*, 1991.

VI : *Hilaire de Poitiers, Ambroise de Milan, l'Ambrosiaster*, 1995.

VII : *Didyme d'Alexandrie*, 2000.

Un supplément, consacré à Philon d'Alexandrie, a été publié en 1982.

Ces fichiers sont dorénavant disponibles sous forme électronique sur le site BiblIndex (<http://www.biblindex.mom.fr/>), réalisé par l'Institut des Sources Chrétiennes.

Conjointement à ce travail d'indexation, le CADP publie les *Cahiers de Biblia Patristica*, une collection d'études sur la Bible et les Pères, diffusée par les éditions Brepols (Turnhout). Huit recueils d'articles et une monographie ont paru depuis 1985 :

1. *Lectures anciennes de la Bible*, 1987.
2. *Figures de l'Ancien Testament chez les Pères*, 1989.
3. *Figures du Nouveau Testament chez les Pères*, 1991.
4. *Le Psautier chez les Pères*, 1994.
5. *Le Livre de Job chez les Pères*, 1996.
6. *Rois et reines de la Bible au miroir des Pères*, 1999 1999
(publié dans le cadre de l'UPRESA 7044 Antiquité Romaine et Chrétienne [ARC] de l'Université Marc Bloch).
7. *La résurrection chez les Pères*, 2003.
8. J.-M. PRIEUR, *La croix chez les Pères*, 2006.
9. R. GOUNELLE & J.-M. PRIEUR (dir.), *Le Décalogue au miroir des Pères*, 2008.

Animés par un comité éditorial composé de F. CHAPOT, R. GOUNELLE, J. JOOSTEN, J.-M. PRIEUR et F. VINEL, les *Cahiers de Biblia Patristica* sont, depuis 2008, collection de l'Université de Strasbourg (anciennement Université Marc-Bloch) et paraissent désormais à un rythme annuel.

À paraître en 2009:

M. CAMBE, *Avenir solaire et angélique des justes. Le Ps 19(18) commenté par Clément d'Alexandrie.*

FONDS DOCUMENTAIRE

Les responsables du CADP poursuivent le développement de leur importante bibliothèque spécialisée, couvrant sources et études sur la littérature chrétienne ancienne. Ce fonds de recherche complète les ressources proposées par la bibliothèque des facultés de théologie et la BNUS.

Pour rendre ce fonds davantage accessible aux doctorants de l'Université de Strasbourg, des permanences accrues sont assurées et une restructuration complète de la bibliothèque est en cours.

R. GOUNELLE

Vous êtes sur le site de la Faculté de théologie protestante :
<http://www.premiumorange.com/theologie.protestante/index.php>